

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odesílatel Consignor Název Name Adresa Address  Tel. Tel.		I.2. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No		I.2.a.		
			I.3. Příslušný ústřední orgán Central competent authority				
			I.4. Příslušný místní orgán Local competent authority				
I.5. Příjemce Consignee Název Name Adresa Address  PSČ Postcode Tel. Tel.		I.6. Osoba zodpovědná za zásilku v EU Person responsible for the load in EU  Jméno Name Adresa Address  PSČ Postcode Tel. Tel.					
I.7. Země původu Country of origin	Kód ISO ISO code	I.8. Region původu Region of origin	Kód Code	I.9. Země určení Country of destination	Kód ISO ISO code	I.10. Region určení Region of destination	Kód Code
I.11. Místo původu Place of origin Název Name Adresa Address  Číslo schválení Approval number  Název Name Adresa Address  Číslo schválení Approval number  Název Name Adresa Address  Číslo schválení Approval number		I.12. Místo určení Place of destination  Celní sklad Custom warehouse <input type="checkbox"/>  Číslo schválení Approval number  Název Name Adresa Address  PSČ Postcode					
I.13. Místo nakládky Place of loading		I.14. Datum odjezdu Date of departure					
I.15. Dopravní prostředek Means of transport  Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Vagon <input type="checkbox"/> Aeroplane      Ship      Railway wagon Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> Road vehicle      Other		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU Entry BIP in EU					
I.18. Popis zboží Description of commodity		I.19. Kód zboží (Kód HS) Commodity code (HS code)					
		I.20. Množství Quantity					
I.21. Teplota produktů Temperature of product  Okolní <input type="checkbox"/> Chlazené <input type="checkbox"/> Zmrazené <input type="checkbox"/> Ambient      Chilled      Frozen		I.22. Počet balení Number of packages					

I.23. Číslo plomby/kontejneru Seal/Container No	I.24. Druh obalu Type of packaging												
I.25. Zboží osvědčené pro: Commodities certified for: <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 33%;">Krmivo Animal feedingstuff</td> <td style="width: 10%; text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="width: 33%;">Výroba krmiva pro zvířata v zájmovém chovu Manufacture of petfood</td> <td style="width: 10%; text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> <td style="width: 14%;">Technické využití Technical use</td> <td style="width: 10%; text-align: center;"><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>		Krmivo Animal feedingstuff	<input type="checkbox"/>	Výroba krmiva pro zvířata v zájmovém chovu Manufacture of petfood	<input type="checkbox"/>	Technické využití Technical use	<input type="checkbox"/>						
Krmivo Animal feedingstuff	<input type="checkbox"/>	Výroba krmiva pro zvířata v zájmovém chovu Manufacture of petfood	<input type="checkbox"/>	Technické využití Technical use	<input type="checkbox"/>								
I.26. Pro tranzit přes EU do třetí země For transit through EU to third country <input type="checkbox"/>  Třetí země Third country	I.27. Pro dovoz nebo příjem do EU For import or admission into EU <input type="checkbox"/>  Kód ISO ISO code												
I.28. Identifikace zboží Identification of the commodities <table border="0" style="width: 100%; margin-top: 10px;"> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="4" style="text-align: center;">Číslo schválení zařízení Approval number of establishments</td> </tr> <tr> <td style="width: 15%;">Druh (Vědecký název) Species (Scientific name)</td> <td style="width: 15%;">Druh zboží Nature of commodity</td> <td style="width: 15%;">Výrobní závod Manufacturing plant</td> <td style="width: 15%;">Počet balení Number of packages</td> <td style="width: 15%;">Čistá hmotnost Net weight</td> <td style="width: 15%;">Číslo šarže Batch number</td> </tr> </table>				Číslo schválení zařízení Approval number of establishments				Druh (Vědecký název) Species (Scientific name)	Druh zboží Nature of commodity	Výrobní závod Manufacturing plant	Počet balení Number of packages	Čistá hmotnost Net weight	Číslo šarže Batch number
		Číslo schválení zařízení Approval number of establishments											
Druh (Vědecký název) Species (Scientific name)	Druh zboží Nature of commodity	Výrobní závod Manufacturing plant	Počet balení Number of packages	Čistá hmotnost Net weight	Číslo šarže Batch number								

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II.	Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
	<p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 <sup>(1a)</sup>, zejména pokud jde o článek 10 uvedeného nařízení, a nařízení Komise (EU) č. 142/2011 <sup>(1b)</sup>, zejména pokud jde o přílohu XIV kapitoly I uvedeného nařízení, a potvrzuji, že výše popsané hydrolyzované bílkoviny / hydrogenfosforečnan vápenatý/fosforečnan vápenatý <sup>(2)</sup>:</p> <p><i>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council <sup>(1a)</sup>, and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 <sup>(1b)</sup>, and in particular Chapter I of Annex XIV thereto, and certify that the hydrolysed protein/dicalcium phosphate/tricalcium phosphate <sup>(2)</sup> described above:</i></p>			
	II.1.	sestávají (sestává) z hydrolyzovaných bílkovin / hydrogenfosforečnanu vápenatého / fosforečnanu vápenatého <sup>(2)</sup> , které(y) splňují(e) níže uvedené veterinární požadavky; <i>consists of hydrolysed protein/dicalcium phosphate / tricalcium phosphate <sup>(2)</sup> that satisfy the health requirements below;</i>		
	II.2.	sestávají (sestává) výhradně z hydrolyzovaných bílkovin/hydrogenfosforečnanu vápenatého / fosforečnanu vápenatého <sup>(2)</sup> , které(y) nejsou (není) určen(y) k lidské spotřebě; <i>consists exclusively of hydrolysed protein/dicalcium phosphate/tricalcium phosphate <sup>(2)</sup> not intended for human consumption;</i>		
	II.3.	byl(y) připraven(y) a skladován(y) v podniku schváleném a dozorovaném příslušným orgánem v souladu s článkem 24 nařízení (ES) č. 1069/2009 za účelem zničení patogenních původců; <i>has been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009, in order to kill pathogenic agents;</i>		
	II.4.	byl(y) připraven(y) výhradně z těchto vedlejších produktů živočišného původu: <i>has been prepared exclusively with the following animal by-products:</i>		
		<sup>(2)</sup> buď <sup>(2)</sup> either	[v případě hydrogenfosforečnanu vápenatého získaného z kostí zbavených tuku těla poražených zvířat a jejich částí, nebo v případě zvěře těla usmrcených zvířat nebo jejich částí, které jsou podle právních předpisů Unie vhodné k lidské spotřebě, avšak z obchodních důvodů nejsou k lidské spotřebě určeny;] <i>[in the case of dicalcium phosphate derived from defatted bones, carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons;]</i>	
		<sup>(2)</sup> nebo <sup>(2)</sup> or	[v případě jiných materiálů: <i>[in the case of other materials:</i>	
		<sup>(2)</sup> buď <sup>(2)</sup> either	[- těla poražených zvířat a jejich částí, nebo v případě zvěře těla usmrcených zvířat nebo jejich částí, které jsou podle právních předpisů Unie vhodné k lidské spotřebě, avšak z obchodních důvodů nejsou k lidské spotřebě určeny;] <i>carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons;]</i>	
		<sup>(2)</sup> a/nebo <sup>(2)</sup> and/or	[- jatečně upravená těla a níže uvedené části pocházející buď ze zvířat, která byla poražena na jatkách a po prohlídce před porážkou byla shledána jako způsobilá k porážce k lidské spotřebě, nebo těla a níže uvedené části zvěře usmrcené k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Unie: <i>carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation:</i>	
			i) jatečně upravená těla nebo těla zvířat a jejich částí, které byly v souladu s právními předpisy Unie prohlášeny za nevhodné k lidské spotřebě, avšak nevykazovaly žádné příznaky onemocnění přenosného na člověka nebo zvířata; <i>carcasses or bodies and parts of animals which were rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;</i>	
			ii) hlavy drůbeže; <i>heads of poultry;</i>	
			iii) kůže a kožky, včetně jejich odřezků a plátků, rohy a končetiny, včetně článků prstů, zápěstních a zápěstních kůstek, nártů a zánártí; <i>hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones;</i>	
			iv) prasečí štětiny; <i>pig bristles;</i>	
			v) peří; <i>feathers;</i>	
		<sup>(2)</sup> a/nebo <sup>(2)</sup> and/or	[- krev zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného krví na člověka nebo zvířata, která byla poražena na jatkách a která byla po prohlídce před porážkou shledána způsobilými k porážce k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Unie;] <i>blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation;]</i>	
		<sup>(2)</sup> a/nebo <sup>(2)</sup> and/or	[- vedlejší produkty živočišného původu, které vznikají při výrobě produktů určených k lidské spotřebě, včetně odtučněných kostí, škvarků nebo kalu z odstředivky nebo separátoru ze zpracování mléka;] <i>animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]</i>	

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
	<p>(<sup>2</sup>) a/nebo (<sup>2</sup>) and/or</p> <p>[ - produkty živočišného původu nebo potraviny obsahující produkty živočišného původu, které z obchodních důvodů nebo z důvodů problémů způsobených výrobními vadami, vadami balení nebo jinými závadami, z nichž nevzniká žádné riziko pro zdraví lidí ani zvířat, již nejsou určeny k lidské spotřebě;] <i>products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) a/nebo (<sup>2</sup>) and/or</p> <p>[ - krmivo pro zvířata v zájmovém chovu a krmivo živočišného původu nebo krmivo obsahující vedlejší produkty živočišného původu či získané produkty, které z obchodních důvodů nebo z důvodu problémů způsobených výrobními vadami, vadami balení nebo jinými závadami, z nichž nevzniká žádné riziko pro zdraví lidí ani zvířat, již nejsou určeny ke krmení;] <i>petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;]]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) a/nebo (<sup>2</sup>) and/or</p> <p>[ - krev, placenta, vlna, peří, srst, rohy, odřezky kopyt a paznehtů a syrové mléko pocházející ze živých zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného tímto produktem na člověka nebo zvířata;] <i>blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;]]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) a/nebo (<sup>2</sup>) and/or</p> <p>[ - vodní živočichové a jejich části, kromě mořských savců, kteří nevykazovali žádné příznaky onemocnění přenosných na člověka nebo zvířata;] <i>aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) a/nebo (<sup>2</sup>) and/or</p> <p>[ - vedlejší produkty živočišného původu z vodních živočichů pocházející z podniků nebo zařízení na výrobu produktů určených k lidské spotřebě;] <i>animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;]]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) a/nebo (<sup>2</sup>) and/or</p> <p>[ - níže uvedený materiál pocházející ze zvířat, která nevykazovala žádné příznaky onemocnění přenosného tímto materiálem na člověka nebo zvířata: <i>the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:</i></p> <p>i) ulity měkkýšů a korýšů s měkkými tkáněmi nebo masem; <i>shells from shellfish with soft tissue or flesh;</i></p> <p>ii) tento materiál pocházející ze suchozemských zvířat: <i>the following originating from terrestrial animals:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vedlejší produkty z líhní, <i>hatchery by-products;</i></li> <li>- vejce, <i>eggs;</i></li> <li>- vedlejší produkty z vajec, včetně vaječných skořápek; <i>egg by-products, including egg shells;</i></li> </ul> <p>iii) jednodenní kuřata usmrcená z obchodních důvodů;] <i>day-old chicks killed for commercial reasons;]]</i></p>		
<p>II.5. hydrolyzované bílkoviny / hydrogenfosforečnan vápenatý / fosforečnan vápenatý (<sup>2</sup>): <i>the hydrolysed protein/dicalcium phosphate/tricalcium phosphate (<sup>2</sup>):</i></p> <p>a) byl(y) zabalen(y), vložen(y) do dalšího obalu opatřeného etiketami s nápisem "NENÍ URČENO K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ" a byl(y) uskladněn(y) a přepravován(y) za uspokojivých hygienických podmínek a zejména balení a vkládání do dalšího obalu proběhlo v místnosti určené k tomuto účelu a byly použity pouze konzervační prostředky povolené právními předpisy Unie; a <i>was wrapped and packaged in packaging which bear labels indicating 'NOT FOR HUMAN CONSUMPTION' and was stored and transported under satisfactory hygiene conditions, and in particular the wrapping and packaging took place in a dedicated room, and only preservatives permitted under Union legislation were used; and</i></p> <p>(<sup>2</sup>) buď (<sup>2</sup>) either</p> <p>[b) hydrolyzované bílkoviny byly vyrobeny postupem, který zahrnuje odpovídající opatření k minimalizaci kontaminace surového materiálu kategorie 3. <i>in the case of hydrolysed protein, was produced by a process involving appropriate measures to minimise contamination of raw Category 3 material.</i></p> <p>Hydrolyzované bílkoviny zcela nebo zčásti získané z kůží a kožek přežvýkavců byly vyrobeny ve zpracovatelském zařízení určeném výhradně k výrobě hydrolyzovaných bílkovin postupem zahrnujícím přípravu surového materiálu kategorie 3 nakládáním do solného láku, loužením a intenzivním praním, po němž následuje: <i>In the case of hydrolysed proteins entirely or partly derived from ruminants hides and skins, was produced in a processing plant dedicated only to hydrolysed proteins production, using a process involving the preparation of the raw Category 3 material by brining, liming and intensive washing followed by:</i></p> <p>i) vystavení materiálu pH o hodnotě vyšší než 11 po dobu delší než tři hodiny při teplotě vyšší než 80 °C a následně tepelné ošetření při teplotě vyšší než 140 °C po dobu 30 minut při tlaku vyšším než 3,6 baru; nebo <i>the exposure of the material to a pH of more than 11 for more than 3 hours at a temperature of more than 80 °C and subsequently by heat treatment at a temperature of more than 140 °C for 30 minutes at more than 3,6 bar ; or</i></p> <p>ii) vystavení materiálu pH v rozmezí hodnot 1 až 2 následované vystavením pH o hodnotě vyšší než 11 a následně tepelné ošetření při teplotě 140 °C po dobu 30 minut při tlaku 3 bary;] <i>the exposure of the material to a pH of 1 to 2, followed by a pH of more than 11, followed by a heat treatment at a temperature of more than 140 °C for 30 minutes at 3 bar;]]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) nebo (<sup>2</sup>) or</p> <p>[b) hydrogenfosforečnan vápenatý byl vyroben postupem, který <i>in the case of dicalcium phosphate, was produced by a process that:</i></p>			

II.	Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
<b>Část II: Osvědčení</b> <b>Part II: Certification</b>	<p>(<sup>2</sup>) nebo (<sup>2</sup>) or</p>	<p>i) zajišťuje, že všechny kostní materiál kategorie 3 je nejmenno nadrcen a pomocí horké vody odtučněn a ošetřen zředěnou kyselinou chlorovodíkovou (při minimální koncentraci 4 % a pH nižším než 1,5) po dobu alespoň dvou dnů; <i>ensures that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased with hot water and treated with dilute hydrochloric acid (at a minimum concentration of 4 % and a pH of less than 1,5) over a period of at least two days,</i></p> <p>ii) pokračuje ošetřením získaného fosforečného výluhu vápnem, což vede k získání výsledné sraženiny hydrogenfosforečnanu vápenatého při pH 4 až 7, a <i>followed by a treatment of the obtained phosphoric liquor with lime, resulting in a precipitate of dicalcium phosphate at pH 4 to 7, and</i></p> <p>iii) tuto sraženinu nakonec vysuší vzduchem při vstupní teplotě v rozmezí od 65 °C do 325 °C a konečné teplotě v rozmezí od 30 °C do 65 °C;] <i>finally air-dries this precipitate, with an inlet temperature of 65 °C to 325 °C and an end temperature of between 30 °C and 65 °C.]</i></p>	
	<p>(<sup>2</sup>) [II.6. výše popsané hydrolyzované bílkoviny / hydrogenfosforečnan vápenatý / fosforečnan vápenatý (<sup>2</sup>): <i>the hydrolysed protein/dicalcium phosphate/tricalcium phosphate (<sup>2</sup>) described above</i></p> <p>(<sup>2</sup>) buď (<sup>2</sup>) either [je/ jsou získán(y) z přežvýkavců jiných než skot, ovce nebo kozy;] <i>[is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals.]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) nebo (<sup>2</sup>) or [je/ jsou získán(y) ze skotu, ovcí nebo koz a neobsahuje(i) dále uvedené složky ani z nich nebyl(y) získán(y): <i>[is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from:</i></p> <p>(<sup>2</sup>) buď (<sup>2</sup>) either [materiál pocházející ze skotu, ovcí a koz jiný než získaný ze zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE;] <i>[bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) nebo (<sup>2</sup>) or [a) specifikovaný rizikový materiál, jak je definován v bodě 1 přílohy V nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 (<sup>3</sup>); <i>specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council (<sup>3</sup>);</i></p> <p>b) strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí nebo koz s výjimkou zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím Komise 2007/453/ES (<sup>4</sup>) do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE, v nichž nebyl zjištěn žádný domácí případ BSE; <i>mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC (<sup>4</sup>), in which there has been no indigenous BSE case,</i></p> <p>c) vedlejší produkt živočišného původu nebo získaný produkt ze skotu, ovcí nebo koz, které byly po omráčení usmrceny lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného do dutiny lebeční nebo prostřednictvím plynové injekce do dutiny lebeční, s výjimkou zvířat narozených, nepřetržitě chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE;] <i>animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.]</i></p>	<p>ii) fosforečnan vápenatý byl vyroben postupem, který zajišťuje: <i>in the case of tricalcium phosphate, was produced by a process ensuring:</i></p> <p>i) že všechny kostní materiál kategorie 3 je nejmenno nadrcen a pomocí protiproudu horké vody odtučněn (úločky kostí menší než 14 mm), <i>that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased in counter-flow with hot water (bone chips less than 14 mm),</i></p> <p>ii) nepřetržitě vaření v páře při teplotě 145 °C po dobu 30 minut při tlaku 4 bary, <i>the continuous cooking with steam at 145 °C during 30 minutes at 4 bars,</i></p> <p>iii) že vývar z bílkovin se odstředěním oddělí od hydroxyapatitu (fosforečnanu vápenatého), a <i>the separation of the protein broth from the hydroxyapatite (tricalcium phosphate) by centrifugation, and</i></p> <p>iv) granulaci fosforečnanu vápenatého po sušení ve fluidním loži vzduchem o teplotě 200 °C;] <i>the granulation of the tricalcium phosphate after drying in a fluidised bed with air at 200 °C.]</i></p>	

II.	Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference No</i>	II.b.
<b>Část II: Osvědčení</b> <b>Part II: Certification</b>			
	<p>a) jsou získány z ovcí a koz, které byly nepřetržitě od narození chovány v zemi, v níž jsou splněny tyto podmínky: <i>are derived from ovine and caprine animals which have been kept continuously since birth in a country where the following conditions are fulfilled:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) klasická klusavka je povinná hlášením; <i>classical scrapie is compulsorily notifiable;</i></li> <li>ii) funguje systém osvěty, sledování a dohledu, pokud jde o klasickou klusavku; <i>an awareness, surveillance and monitoring system is in place for classical scrapie;</i></li> <li>iii) na hospodářství s chovem ovcí nebo koz se uplatňují úřední omezení v případě podezření na TSE nebo potvrzení klasické klusavky; <i>official restrictions apply to holdings of ovine or caprine animals in the case of a suspicion of TSE or the confirmation of classical scrapie;</i></li> <li>iv) ovce a kozy postižené klasickou klusavkou jsou usmrceny a zlikvidovány; <i>ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and destroyed;</i></li> <li>v) krmení ovcí a koz masokostní moučkou nebo škvarky z přežvýkavců, jak jsou definovány v Kodexu zdraví suchozemských živočichů Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE), bylo zakázáno a zákaz byl účinně vymáhán v celé zemi přinejmenším po dobu předchozích sedmi let; <i>the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE), of ruminant origin has been banned and effectively enforced in the whole country for a period of at least the preceding seven years;</i></li> </ul> <p>b) pocházejí z hospodářství, pro která neplatí žádné úřední omezení z důvodu podezření na výskyt TSE; <i>originate from holdings where no official restrictions are imposed due to a suspicion of TSE;</i></p> <p>c) pocházejí z hospodářství, v nichž po dobu předchozích sedmi let nebyl diagnostikován žádný případ klasické klusavky, nebo po potvrzení případu klasické klusavky: <i>originate from holdings where no case of classical scrapie has been diagnosed during the period of the preceding seven years or, following the confirmation of a case of classical scrapie:</i></p> <p>(<sup>2</sup>) buď (<sup>2</sup>) <i>either</i> [byly usmrceny a zlikvidovány nebo poraženy všechny ovce a kozy v hospodářství s výjimkou plemenných beranů genotypu ARR/ARR, chovných bahnic nesoucích alespoň jednu alelu ARR a žádnou alelu VRQ a dalších ovcí nesoucích alespoň jednu alelu ARR;] <i>[all ovine and caprine animals on the holding have been killed and destroyed or slaughtered, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype, breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele and other ovine animals carrying at least one ARR allele;]</i></p> <p>(<sup>2</sup>) nebo (<sup>2</sup>) <i>or</i> [byla všechna zvířata, u nichž byla klasická klusavka potvrzena, usmrcena a zlikvidována a na hospodářství se alespoň po dva roky od potvrzení posledního případu klasické klusavky vztahuje intenzivnější sledování TSE, včetně vyšetření všech následujících zvířat starších 18 měsíců, s výjimkou ovcí genotypu ARR/ARR, na přítomnost TSE s negativním výsledkem v souladu s laboratorními metodami stanovenými v příloze X kapitole C bodě 3.2 nařízení (ES) č. 999/2001: <i>[all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and the holding has been subjected for a period of at least two years since the date of confirmation of the last classical scrapie case to intensified TSE monitoring, including testing with negative results for the presence of TSE in accordance with the laboratory methods set out in point 3.2 of Chapter C of Annex X to Regulation (EC) No 999/2001, of all of the following animals which are over the age of 18 months, except ovine animals of the ARR/ARR genotype:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zvířata, která byla poražena k lidské spotřebě, a <i>animals which have been slaughtered for human consumption; and</i></li> <li>- zvířata, která uhynula nebo byla usmrcena v daném hospodářství, avšak nebyla usmrcena v rámci kampaně eradikace nákazy.]] <i>animals which have died or been killed on the holding but which were not killed in the framework of a disease eradication campaign.]]</i></li> </ul>		
	<p><b>Poznámky / Notes</b> <b>Část I: / Part I:</b></p> <p>– Kolonka I.6.: <i>Box reference I.6.:</i> Osoba zodpovědná za zásilku v Evropské unii: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit přes Evropskou unii; může se vyplnit, jedná-li se o osvědčení pro zboží dovážené do Evropské unie. <i>Person responsible for the consignment in the European Union: this box is required to be filled in only if it is a certificate for a commodity to be transported through the European Union; it may be filled in if the certificate is for a commodity to be imported into the European Union.</i></p> <p>– Kolonka I.12.: <i>Box reference I.12.:</i> Místo určení: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit. Produkty smí být při tranzitu skladovány pouze ve svobodných pásmech, svobodných skladech a celních skladech; <i>Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for a transit commodity. Products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.</i></p> <p>– Kolonka I.15.: <i>Box reference I.15.:</i> Registrační číslo (železničních vagonů nebo kontejneru a nákladních automobilů), číslo letu (letadla) nebo název (plavidla); informace je třeba poskytnout v případě vykládky a opětovného naložení. <i>Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading.</i></p> <p>– Kolonka I.19.: <i>Box reference I.19.:</i> Použijte příslušný kód HS: 05.08, 28.35.25, 28.35.26, 29.22, 35.02, 35.03 nebo 35.04. <i>use the appropriate HS code: 05.08, 28.35.25; 28.35.26, 29.22; 35.02; 35.03 or 35.04.</i></p> <p>– Kolonka I.23.: <i>Box reference I.23.:</i> V případě kontejnerů pro volně ložené látky musí být uvedeno číslo kontejneru a (případně) číslo plomby. <i>for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) must be included.</i></p>		

	II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednací osvědčení <i>Certificate reference No</i>	II.b.
<b>Část II: Osvědčení</b> <b>Part II: Certification</b>	<p>– Kolonka I.25.: <i>Box reference I.25.:</i> Technické využití: jakékoli jiné využití kromě krmení hospodářských zvířat jiných než kožešinových zvířat a výroba nebo zpracování krmiv pro zvířata v zájmovém chovu. <i>technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food.</i></p> <p>– Kolonka I.26. a I.27.: <i>Box reference I.26. and I.27.:</i> Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz. <i>fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</i></p> <p>– Kolonka I.28: <i>Box reference I.28:</i> Druh: vyberte: <i>Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia</i> kromě <i>Ruminantia</i> nebo <i>Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea</i>, bezobratlí kromě <i>Mollusca</i> a <i>Crustacea</i>. Druh zboží: upřesněte, jedná-li se o hydrolizované bílkoviny, hydrogenfosforečnan vápenatý nebo fosforečnan vápenatý. Výrobní závod: vyplňte číslo registrace zařízení, v němž proběhlo ošetření nebo zpracování. <i>Species: select from the following: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, invertebrates other than Mollusca and Crustacea.</i> <i>Nature of commodity: specify if hydrolysed protein, dicalcium phosphate or tricalcium phosphate.</i> <i>Manufacturing plant: provide the registration number of treatment/processing establishment.</i></p>		
	<p><b>Část II: / Part II:</b></p> <p>(<sup>1a</sup>) Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 1. <i>OJ L 300, 14.11.2009, p. 1.</i></p> <p>(<sup>1b</sup>) Úř. věst. L 54, 26.2.2011, s. 1. <i>OJ L 54, 26.2.2011, p. 1.</i></p> <p>(<sup>2</sup>) Nehodící se škrtněte. <i>Delete as appropriate.</i></p> <p>(<sup>3</sup>) Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1. <i>OJ L 147, 31.5.2001, p. 1.</i></p> <p>(<sup>4</sup>) Úř. věst. L 94, 1.4.2006, s. 28. <i>OJ L 94, 1.4.2006, p. 28.</i></p> <p>- Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. <i>The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</i></p> <p>- Poznámka pro osobu zodpovědnou za zásilku v Evropské unii: toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a musí zásilku provázet až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly v místě vstupu do Evropské unie. <i>Note for the person responsible for the consignment in the European Union: this certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post of the point of entry into the European Union.</i></p>		
	<p>Úřední veterinární lékař / úřední inspektor <i>Official veterinarian/Official inspector</i></p> <p>Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capital letters):</i></p> <p>Datum: <i>Date:</i></p> <p>Razítko: <i>Stamp:</i></p>	<p>Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i></p> <p>Podpis: <i>Signature:</i></p>	